fr CONSIGNES DE SÉCURITÉ PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

•Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement.
Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
- dans des coins de cuisine réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
- dans des fermes,
- par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
- dans des environnements de type chambres d'hôtes.

•Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
•Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants à moins qu'ils soient âgés de 8 ans et plus et supervisés.
Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins 8 ans.
•⚠ La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil.
•Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
•Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
•Nettoyer les plaques de cuisson avec une éponge humide. Pour le corps de l'appareil, utiliser un chiffon doux humide.
•Cet appareil peut être utilisé jusqu'à une altitude de 4000 mètres.

A faire

- Enlever tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de l'appareil.
- Lire attentivement et garder à portée de main les instructions de cette notice, communes aux différentes versions suivant les accessoires livrés avec votre appareil.
- Ne brancher l'appareil que sur une prise avec terre incorporée.
- Vérifier que l'installation électrique est compatible avec la puissance et la tension indiquées sous l'appareil.
- Si une rallonge électrique doit être utilisée, elle doit être de section au moins équivalente et avec prise de terre incorporée.
- Veiller à ce que le cordon avec ou sans rallonge, ne gêne pas la circulation des personnes.
- Les fumées de cuisson peuvent être dangereuses pour les animaux ayant un système de respiration particulièrement sensible, comme les oiseaux. Nous conseillons aux propriétaires d'oiseaux de les éloigner du lieu de cuisson.
- Si l'appareil est utilisé au centre de la table, le mettre hors de portée des enfants.
- Si un accident se produit, passer de l'eau immédiatement sur la brûlure et appeler un médecin si nécessaire.

A ne pas faire

- Ne jamais brancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne jamais utiliser l'appareil à vide.
- Ne jamais faire chauffer l'appareil en position verticale.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans surveillance.
- Pour éviter la surchauffe de l'appareil, ne pas le placer dans un coin ou contre un mur.
- Ne jamais placer votre appareil directement sur un support fragile (table en verre, nappe, meuble vernis, nappe, toile cirée…).
- Ne pas placer l'appareil sur ou près de surfaces glissantes ou chaudes, ni laisser le cordon pendre au-dessus d'une source de chaleur (plaques de cuisson, cuisinière à gaz…).
- Ne pas poser d'ustensile de cuisson sur les surfaces de cuisson de l'appareil.
- Pour préserver le revêtement de la plaque de cuisson, ne pas utiliser d'ustensile métallique.
- Ne pas retirer le tiroir de récupération de graisses pendant la cuisson. Si le tiroir de récupération de graisse est plein durant la cuisson, laisser refroidir l'appareil avant de le vider (selon modèle).
- Ne pas couper directement sur les plaques.
- Ne jamais utiliser d'éponge métallique, ni de poudre à récurer afin de ne pas endommager la surface de cuisson (revêtement antiadhésif).
- Ne jamais plonger dans l'eau l'appareil ni le cordon. Ne pas les passer au lave-vaisselle.
- Pour éviter d'abîmer votre appareil, ne jamais réaliser de recettes flambées sur celui-ci.
- Ne jamais interposer de feuille d'aluminium ou tout autre objet entre la plaque et les aliments à cuire. Ne pas faire de cuisson en papillote.
- **Dans le cas de plaques amovibles :** Pour éviter de détériorer les plaques, utiliser celles-ci uniquement sur l'appareil pour lequel elles ont été conçues (ex : ne pas les mettre dans un four, sur le gaz ou une plaque électrique…).
- Vérifier que les 2 faces de la plaque soient bien nettoyées avant utilisation. Ne pas manipuler les plaques de cuisson en cours d'utilisation.
- Les plaques ne doivent jamais être manipulées à chaud.
- Ne pas placer la plaque chaude sous l'eau ou sur une surface fragile.
- La résistance ne se nettoie pas. Si elle est vraiment sale, attendre son refroidissement complet et la frotter avec un chiffon sec.

Conseils / informations

- Merci d'avoir acheté cet appareil, destiné uniquement à un usage domestique.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact des aliments, Environnement, …).
- Lors de la première utilisation, un léger dégagement d'odeur et de fumée peut se produire.
- Notre société se réserve le droit de modifier à tout moment, dans l'intérêt du consommateur, les caractéristiques ou composants de ses produits.
- Tout aliment solide ou liquide entrant en contact avec les pièces marquées du logo ✕ ne peut être consommé.
- N'utilisez que les accessoires fournis ou acquis auprès du centre de service agréé.

Conformément à la réglementation relative au marquage CE en vigueur, les informations sur la consommation d'énergie en mode arrêt, mode veille (*) et mode veille avec maintien de la connexion au réseau (*) sont disponibles sur www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com, www.seb.com, www.allclad.com ou www.krups.com (*). Ces données montrent la consommation d'énergie de votre appareil lorsqu'il est connecté mais non actif. Pour économiser de l'énergie, il passe automatiquement à ces modes après utilisation(*). Pour ajuster ces paramètres, consultez le manuel d'utilisation (*). Notez que cela augmentera la consommation d'énergie. (*): selon le modèle.

Environnement

Participons à la protection de l'environnement !
ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour son traitement soit effectué.

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

nl VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

•Uw apparaat is uitsluitend bedoeld om gebruikt te worden voor huishoudelijk gebruik.
Deze is niet ontworpen voor gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is:
- in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen,
- door gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen.
- boerderijen
- bed & breakfasts en andere residentiële omgevingen.

•Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp en/of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken.
Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
•Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis, indien ze via een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid onder toezicht staan of voorafgaand instructies kregen over het gebruik van het toestel en op de hoogte zijn van de mogelijke risico's. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen worden verricht door kinderen boven de 8 jaar die onder toezicht staan.
Houd het apparaat en diens snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
•⚠ Wanneer het apparaat aanstaat, kan de temperatuur hoog oplopen. Raak de hete delen van het apparaat niet aan.
•Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.
•Wanneer het netsnoer is beschadigd dient deze te worden vervangen door de fabrikant, zijn servicedienst of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om een gevaarlijke situatie te voorkomen.
•Maak de kookplaten schoon met een vochtige spons. Gebruik een vochtige, zachte doek om de romp van het apparaat schoon te maken.
•Dit apparaat kan gebruikt worden tot op een hoogte van 4000 meter.

Doen

- Verwijder de volledige verpakking, de stickers en diverse accessoires, zowel aan de binnenkant als aan de buitenkant van het apparaat.
- Lees de instructies van deze handleiding aandachtig door en houd ze binnen handbereik; deze handleiding betreft de verschillende modellen, aan de hand van de met het apparaat meegeleverde accessoires.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
- Controleer of de elektrische installatie geschikt is voor de op het apparaat aangegeven stroomsterkte en spanning.
- Als er een elektrisch verlengsnoer gebruikt wordt, moet deze minimaal van een gelijke doorsnede zijn en een geïntegreerde geaarde stekker.
- Zorg ervoor dat het snoer en het verlengsnoer geen gevaar opleveren voor de gebruiker.
- De dampen die tijdens het bereiden van voedsel vrijkomen kunnen gevaarlijk zijn voor (huis) dieren met bijzonder gevoelige luchtwegen, zoals vogels. Wij raden u daarom aan eventuele vogels op een veilige afstand van de plek waar u het apparaat gebruikt te plaatsen.
- Indien het apparaat midden op de tafel wordt gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat het buiten bereik van kinderen blijft.
- Als lemand zich brandt, koel de brandplek dan gelijk met koud water en schakel, indien nodig, de hulp in van een hulparts.
- Rol het snoer volledig uit voordat u het apparaat aansluit.

Niet doen

- Sluit het apparaat nooit aan als u het niet gebruikt.
- Het apparaat niet gebruiken als het leeg is.
- Verwarm het apparaat niet in verticale stand.
- Het apparaat nooit zonder toezicht gebruiken.
- Om oververhitting van het apparaat te voorkomen, dient u dit niet in een hoek of tegen een muur te plaatsen.
- Plaats het apparaat nooit rechtstreeks op een kwetsbare ondergrond (glazen tafel, tafelkleed, gelakt meubel…) of op een ontstabiele ondergrond, zoals tafelkleden met een verende vulling.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van gladde of warme oppervlakken en laat het snoer nooit boven een warmtebron hangen (kookplaat, gasfornuis, enzovoorts).
- Plaats geen kookgerei op de kookoppervlakken van het apparaat.
- Gebruik geen metalen keukengerei om de anti-aanbaklaag van de bakplaat niet te beschadigen.
- Neem de opvangbak voor vet nooit vast wanneer het apparaat heet is. Als de opvangbak tijdens het gebruik vol loopt, laat het apparaat afkoelen voordat u het leegt. (afhankelijk van het model)
- Snijd het voedsel niet op de platen.
- Gebruik om beschadiging van het bakoppervlak te voorkomen nooit een metalen spons of schuurpoeder.
- Dompel het apparaat of het netsnoer nooit onder in water. Dit apparaat dient niet ondergedompeld te worden.
- Geen geflambeerde gerechten bereiden met dit apparaat om beschadiging van uw product te voorkomen.
- U mag nooit een vellletje aluminiumfolie of ander voorwerp tussen de bakplaat en de te bereiden voedingsmiddelen leggen. Gebruik geen aluminiumfolie om uw ingrediënten in te bakken.
- **Afneembare platen:** Om beschadigingen van de bakplaten te voorkomen dient u deze alleen te gebruiken bij het apparaat waar ze voor bedoeld zijn. (bijv.: niet in een oven plaatsen, op het gas of een elektrische kookplaat…).
- Controleer of beide kanten van de plaat schoon zijn voor gebruik. Raak de platen niet aan tijdens het bakken.
- U dient de bakplaat nooit te hanteren wanneer deze heet zijn.
- De hete bakplaat niet onder water houden of op een kwetsbare ondergrond plaatsen.
- Het verwarmingselement dient niet gereinigd te worden. Indien het verwarmingselement echt zeer vuil is wacht u tot deze geheel is afgekoeld en wrijft u hem daarna met een droge doek af.

Informatie

- Wij danken u voor de aankoop van dit apparaat, dat uitsluitend bestemd is voor huishoudelijk gebruik.
- Voor uw eigen veiligheid mag u alleen accessoires of onderdelen gebruiken die speciaal voor dit apparaat zijn ontwikkeld.
- Tijdens het eerste gebruik kunnen er tijdens de eerste paar minuten een geur en rook vrijkomen.
- De fabrikant behoudt zich het recht voor dit apparaat of onderdelen daarvan in het belang van de gebruiker te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.
- Alle vaste of vloeibare etenswaren die in contact komen met de bestanddelen waarop het logo ✕ staat, kunnen niet meer geconsumeerd worden.
- Gebruik uitsluitend accessoires die geleverd worden door en gekocht zijn in een erkend service center.

Milieubescherming

Verwijder de batterij uit de timer en breng de batterij naar een speciaal afvalophaalcentrum of erkend service center (afhankelijk van het model) voordat u zich van het apparaat ontdoet.
In overeenstemming met de geldende voorschriften voor CE-markering is informatie over het energieverbruik in de uit-stand, de stand-bymodus (*) en het netwerk-stand-byverbruik (*) beschikbaar op www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com of www.krups.com (*). Deze gegevens tonen het energieverbruik van uw apparaat wanneer het is aangesloten maar niet actief is. Om energie te besparen, schakelt hij na gebruik automatisch over naar deze modi(*). Als u deze instelling (*) wilt wijzigen, raadpleeg dan de gebruikershandleiding. Houd er rekening mee dat dit het energieverbruik verhoogt. (*)afhankelijk van het model.

Wees vriendelijk voor het milieu !
ⓘ De apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
➲ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

de SICHERHEITHINWEISE WICHTIGE VORKEHRUNGEN

•Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in privaten Haushalten bestimmt.
Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Verwendungin in Umgebungen wie beispielsweise:
- Kochecken für das Personal in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsumfeldern,
- landwirtschaftlichen Anwesen,
- den Gebrauch durch Gäste in Hotels, Motels und sonstigen Umfeldern mit Beherbergungscharakter,
- Frühstückspensionen.

•Überlassen Sie niemals unbeaufsichtigt Kindern oder Personen das Gerät, wenn deren physische oder sensorische Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sie am sicheren Gebrauch hindern. Sie müssen stets überwacht werden und zuvor unterwiesen sein.
Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
•Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen, deren körperliche oder mentale Fähigkeiten bzw. Wahrnehmungsfähigkeiten eingeschränkt sind oder die über mangelnde Erfahrungen oder Kenntnisse verfügen, nur unter der Voraussetzung verwendet werden, dass sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät darf nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
Achten Sie darauf, dass das Gerät und sein Netzkabel sich stets außer Reichweite von Kindern im Alter von unter 8 Jahren befinden.
•⚠ Die zugänglichen Flächen können während des Betriebs hohe Temperaturen erreichen. Berühren Sie nicht die heißen Flächen des Geräts.
•Dieses Gerät darf nicht über eine externe Schaltuhr oder eine separate Fernsteuerung betrieben werden.
•Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
•Reinigen Sie die Platten mit einem feuchten Schwamm. Verwenden Sie für den Geräteкörper einen weichen, feuchten Lappen.
•Dieses Gerät kann auf einer Höhe von bis zu 4.000 Metern über dem Meeresspiegel benutzt werden.

Immer

- Verpackungen, Aufkleber und gesamtes Zubehör innerhalb und außerhalb des Gerätes entfernen.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung mit der auf der Unterseite des Geräts angegebenen Stromstärke und Spannung übereinstimmt.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Die Kochdämpfe können für Tiere mit einem besonders empfindlichen Atemsystem wie Vögel Gefahr darstellen. Vogelhalter wird empfohlen, die Tiere vom Kochplatz entfernt zu halten.
- Wenn das Gerät in der Mitte des Tisches benutzt wird, darf es sich nicht in Reichweite von Kindern befinden.
- Im Falle eines Unfalls, lassen Sie bitte sofort kaltes Wasser über die Verbrennung laufen und rufen Sie gegebenenfalls einen Arzt.
- Rollen Sie das Stromkabel ganz ab bevor das Gerät anzuschließen.

Niemals

- Das Gerät niemals am Stromkreislauf lassen, wenn es nicht in Betrieb ist.
- Nehmen Sie das Gerät nie leer in Betrieb.
- Erhitzen Sie das Gerät nicht in vertikaler Position.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb.
Zur Vermeidung von Überhitzung des Gerätes darf dieses nicht in Ecken oder an einer Wand aufgestellt werden.
- Das Gerät darf nicht direkt auf empfindliche Unterlagen (Glastisch, Tischtuch, lackierte Möbel, etc.) oder auf weiche Unterlagen gestellt werden.
- Platzieren Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von rutschigen oder heißen Oberflächen. Führen Sie das Netzkabel niemals über eine scharfe Kante oder eine Wärmequelle wie Kochplatten oder einen Gasherd.
- Legen Sie keine Kochutensilien auf die Kochflächen des Geräts.
- Verwenden Sie keine Metallutensilien, um die Beschichtung der Garplatten zu schützen.
- Fassen Sie niemals die Fettauffangschale an, wenn das Gerät heiß ist. Wenn die Fettauffangschale während des Kochvorgangs voll ist, lassen Sie das Gerät erst abkühlen, bevor Sie die Auffangschale entleeren (je nach Modell).
- Schneiden Sie die Speisen nie direkt auf den Kochflächen.
- Verwenden Sie keine Metallschwämme und kein Scheuerpulver, um die Kochflächen nicht zu beschädigen. (zum Beispiel: die Anti-Haft-Beschichtung, ...).
- Tauchen Sie das Gerät oder das Kabel niemals in Wasser. Sie können nicht in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.
- Um Beschädigungen Ihres Geräts zu vermeiden, bereiten Sie niemals flambierte Rezepte darauf zu.
- Legen Sie nie Aluminiumfolie oder sonstige Gegenstände zwischen die Platte und das Gargut. Grillen Sie keine in Alufolie gewickelten Speisen.
- Entfernbare Platten: Um eine Beschädigung der Platten zu vermeiden, verwenden Sie diese nur auf dem Gerät, für das sie konzipiert wurden (z.B.: nicht in einem Ofen, auf einem Gasherd oder einer Elektrokochplatte…).
- Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob beide Plattenseiten richtig gereinigt wurden. Fassen Sie die Platten während des Betriebs nicht an.
- Die Platten dürfen auf keinen Fall angefasst werden, solange sie heiß sind.
- Legen Sie die heiße Platte niemals in Wasser oder auf eine empfindliche Fläche.
- Die Heizspirale darf nicht gereinigt werden. Bei sehr stark verschmutzter Heizspirale: völlig abkühlen lassen und mit einem trockenen Tuch abreiben.

Ratschläge/Informationen

- Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt.
- Für Ihre Sicherheit entspricht dieses Produkt allen gängigen Standards (Niederspannungsrichtlinie, elektromagnetische Verträglichkeit, Lebensmittelverordnung, Umweltschutz,...).
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann es in den ersten Minuten zu leichter Geruchs- oder Rauchentwicklung kommen.
- Unser Unternehmen behält sich das Recht vor, im Interesse des Verbrauchers Änderungen der technischen Eigenschaften und der Bestandteile vorzunehmen.
- Lebensmittel, die mit Gegenständen in Berührung kommen, die dieses Symbol ✕ tragen, dürfen nicht mehr verzehrt werden.
- Verwenden Sie nur von zugelassenen Kundendienstzentren gelieferte oder verkaufte Zubehörteile.

Umweltschutz

Bevor Sie Ihr Gerät entsorgen, muss die Batterie der Zeitschaltuhr entfernt und über eine spezielle Sammelstelle oder bei einem zugelassenen Kundendienstzentrum (je nach Modell) entsorgt werden.

BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTONNE"
Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN
Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.
Die getrennte Erfassung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

ENTSORGUNGSHILFEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

DATENSCHUTZ
Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.
In Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften zur CE-Kennzeichnung sind Informationen über den Energieverbrauch im Aus-Zustand, im Bereitschaftszustand (*) und im vernetzten Bereitschaftsbetrieb (*) auf www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com oder www.krups.com (*) verfügbar. Diese Daten zeigen den Energieverbrauch Ihres Geräts, wenn es angeschlossen, aber nicht aktiv ist. Um Energie zu sparen, schaltet er nach Gebrauch automatisch in diese Modi um(*). Informationen zum Anpassen dieser Einstellungen finden Sie in der Bedienungsanleitung (*). Beachten Sie, dass dies den Energieverbrauch erhöht. (*)je nach Modell.

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!
ⓘ Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
➲ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

it CONSIGLI DI SICUREZZA PRECAUZIONI IMPORTANTI

•Questo apparecchio è stato concepito per uso unicamente domestico.
Non è stato ideato per essere utilizzato nei seguenti casi, che restano esclusi dalla garanzia:
- in angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali,
- nelle fabbriche,
- dai clienti di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali,
- in ambienti tipo camere per vacanze.

•Questo apparecchio non dovrebbe essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una supervisione o di istruzioni preliminari relative all'utilizzo dell'apparecchio.
È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
•Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, purché possano beneficiare di sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio e comprendano i pericoli implicati. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere svolte unicamente da bambini dagli 8 anni in su.
Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori della portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
•⚠ La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione. Non toccare mai le superfici calde dell'elettrodomestico.
•Questo apparecchio non è destinato a essere messo in funzione per mezzo di un timer esterno o di un sistema di comando a distanza separato.
•Se il cavo di alimentazione e' danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
•Pulire le piastre con una spugna umida. Per il corpo dell'apparecchio, utilizzare un panno morbido umido.
•Questo apparecchio può essere utilizzato fino a un'altitudine di 4000 metri.

Cosa fare

- Togliere tutti gli imballi, adesivi o vari accessori sia all'interno che all'esterno dell'apparecchio.
- Leggere attentamente e tenere a portata di mano le istruzioni del presente foglietto illustrativo; esse fanno parte delle diverse versioni di accessori forniti insieme al vostro apparecchio.
- Collegare l'apparecchio solamente ad una presa con messa a terra incorporata.
- Verificare che l'impianto elettrico sia compatibile con la potenza e la tensione indicate sotto l'apparecchio.
- Se viene utilizzata una prolunga, quest'ultima deve presentare almeno una sezione equivalente ed essere dotata di messa a terra integrata.
- Fare attenzione a non intralciare le persone che camminano con il cavo o con la prolunga.
- I fumi di cottura possono essere pericolosi per gli animali con un sistema di respirazione particolarmente sensibile, come gli uccelli. Consigliamo di allontanare gli uccelli dal luogo di cottura.
- Se l'apparecchio è usato al centro del tavolo, metterlo fuori dalla portata dei bambini.
- Nel caso di incidente, sciacquare immediatamente la scottatura con acqua fredda e chiamare un medico se necessario.
- Staccare completamente il cavo prima di collegare l'apparecchio.

Cosa non fare

- Non collegare mai l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Non usare mai l'apparecchio a vuoto.
- Non riscaldare mai l'apparecchio in posizione verticale.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza sorveglianza.
- Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, non metterlo in un angolo o contro il muro. Non mettere mai direttamente l'apparecchio su un supporto fragile (tavolo di vetro, mobile verniciato...) o su un supporto morbido, come per esempio una tovaglia di gomma.
- Non appoggiare l'apparecchio su di una superficie scivolosa o calda, o vicino ad essa. Non lasciare mai il cavo pendente sopra una fonte di calore (piastre di cottura, fornelli a gas ecc.).
- Non posare utensili di cottura sulle superfici di cottura dell'apparecchio.
- Per preservare il rivestimento della piastra di cottura, non utilizzare strumenti in metallo.
- Non toccare il vassoio di raccolta dei grassi quando l'apparecchio è caldo. Se il vassoio di raccolta dei grassi si riempie durante la cottura, lasciare raffreddare l'apparecchio prima di svuotarlo. (a seconda del modello)
- Non tagliare gli alimenti direttamente sulle piastre.
- Non usare mai spugnette metalliche, né polveri abrasive per non danneggiare la superficie di cottura (es.: rivestimento antiaderente, ...).
- Non immergere in nessun caso l'apparecchio e il cavo elettrico in acqua. Non possono essere lavati in lavastoviglie.
- Per evitare l'usura del vostro apparecchio non utilizzarlo per realizzare ricette flambé.
- Non interporre mai un foglio di alluminio né qualsiasi altro oggetto tra la piastra e gli alimenti da cuocere. Non cuocete al cartoccio.
- **In caso di piastre amovibili:** Per evitare di deteriorare le piastre, utilizzarle solo sull'apparecchio per il quale sono previste (es.: non mettetele nel forno, sul fornello o su una piastra elettrica).
- Verificare che entrambe le facce della piastra siano ben pulite prima dell'uso. Non maneggiare le piastre di cottura durante l'uso.
- Le piastre non devono mai essere maneggiate a caldo.
- Non mettere la piastra calda sotto il rubinetto o su una superficie fragile.
- La resistenza non può essere lavata. Se è davvero sporca, aspettare il suo completo raffreddamento e strofinarla con uno straccio asciutto.

Consigli/informazioni

- Grazie per aver acquistato questo apparecchio, destinato al solo uso domestico.
- Per la vostra sicurezza, questo prodotto è conforme alle norme in vigore (Direttiva Basso Voltaggio, Compatibilità elettromagnetica, Materiali compatibili con il cibo, Ambiente,...).
- Al primo utilizzo, si può produrre un leggero odore o fumo per i primi minuti.
- La nostra società si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento, nell'interesse del consumatore, le caratteristiche o componenti di questo prodotto.
- Gli alimenti solidi o liquidi venuti a contatto con le parti contrassegnate dal logo ✕ non possono essere consumati.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori forniti da o acquistati presso un centro di assistenza approvato.

Tutela dell'ambiente

Prima dello smaltimento dell'apparecchio, estrarre la pila del timer e consegnarla presso un centro di raccolta specializzato o presso un centro di assistenza autorizzato (a seconda del modello).
In conformità con le normative vigenti in materia di marcatura CE, le informazioni sul consumo di energia in modalità off, standby (*) e standby in rete (*) sono disponibili su www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com o www.krups.com (*). Questi dati mostrano il consumo energetico dell'elettrodomestico quando è collegato ma non è attivo. Per il risparmio energetico, passa automaticamente a queste modalità dopo l'uso(*). Se si desidera modificare questa impostazione (*), consultare il manuale utente. Si noti che questo aumenterà il consumo di energia. (*)a seconda del modello.

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !
ⓘ Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
➲ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

es CONSIGNAS DE SEGURIDAD PRECAUCIONES IMPORTANTES

•Este aparato se ha diseñado únicamente para un uso doméstico.
El aparato no se ha diseñado para ser utilizado en los siguientes casos, que no están cubiertos por la garantía:
- en zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y demás entornos profesionales,
- en granjas,
- por los clientes de hoteles, moteles y demás entornos de tipo residencial,
- en entornos de tipo casas de turismo rural.

•Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluso niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o personas provistas de experiencia o de conocimiento, excepto sin han podido beneficiarse a través de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o instrucciones previas referentes al uso del aparato. Hay que vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
•Este electrodomèstico pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o desprovistas de experiencia o de conocimiento, siempre que dispongan de supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. Los niños no deben ocuparse de la limpieza y el mantenimiento de usuario del electrodoméstico, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados por un adulto.
Mantenga el electrodoméstico y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
•⚠ La temperatura de las superficies accesibles puede aumentar cuando el aparato esté en funcionamiento. No toque nunca las superficies calientes del aparato.
•Este aparato no está destinado para ser puesto en marcha mediante un reloj exterior o un sistema de mando a distancia separado.
•Si el cable de alimentación está dañado, éste tiene que ser sustituido por el fabricante, o en un Servicio Técnico autorizado, o una persona cualificada, para evitar cualquier peligro.
•Limpiar las placas de cocción con una esponja húmeda. Para el cuerpo del aparato, utilizar un trapo suave húmedo.
•Este aparato puede utilizarse a una altitud de hasta 4000 metros.

Lo que se debe hacer

- Retire todos los embalajes, pegatinas o accesorios tanto de dentro como de fuera del aparato.
- Leer atentamente y guardar al alcance de la mano las instrucciones de este folleto, comunes a las diferentes versiones según los accesorios suministrados con el aparato.
- Sólo conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra.
- Compruebe que la instalación eléctrica es compatible con la potencia y la tensión indicadas debajo del aparato.
- Si se utiliza un prolongador eléctrico, el mismo debe ser de sección al menos equivalente y con toma de tierra incorporada.
- Vigilar que el cable con o sin alargador, no molesta para la circulación de las personas.
- Los humos causados por la cocción pueden ser peligrosos para los animales que tengan un sistema respiratorio particularmente sensible, como los pájaros. Aconsejamos a los propietarios de pájaros que los alejen del lugar donde se realiza la cocción.
- Si se utiliza el aparato en el centro de la mesa, ponerlo fuera del alcance de los niños.
- Si se produce un accidente, dejar correr agua fría inmediatamente sobre la quemadura y acuda a un médico si fuera necesario.
- Desenrolle completamente el cable antes de enchufe el aparato.

Lo que debe cuidar para evitar riesgos

- No conecte nunca el aparato cuando no lo esté utilizando.
- No utilice nunca el aparato en vacío.
- No caliente nunca el aparato en posición vertical.
- No utilice nunca el aparato sin vigilancia.
- Para evitar el sobrecalentamiento del aparato, no lo coloque en una esquina o contra la pared.
- No coloque nunca el aparato directamente sobre un soporte frágil (mesa de cristal, mantel, mueble barnizado,...) o sobre un soporte blando, tipo mantel de plástico.
- No coloque el aparato encima o cerca de superficies resbaladizas o calientes. No deje nunca el cable encima de una fuente de calor (placas de cocción, cocina de gas...).
- No colocar utensilios de cocción sobre las superficies de cocción del aparato.
- Para preservar el revestimiento de la placa eléctrica, no utilizar utensilios metálicos

wiedzy, z wyjątkiem przypadków, kiedy znajdują się one pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały przez tą osobę poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być przeprowadzana przez dzieci poniżej 8 roku życia, chyba że są one nadzorowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
Przechowuj urządzenie i przewód z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.

- ⚠ Temperatura dostępnych części działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących części urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi z użyciem zewnętrznego regulatora czasowego lub systemu zdalnego sterowania.
- Jeśli kabel zasilający urządzenie jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi on zostać wymieniony przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Płyty grzejne myć wilgotną gąbką. Do korpusu urządzenia używać miękkiej wilgotnej ściereczki.
- Tego urządzenia można używać na wysokości do 4000 metrów.

Należy

- Zdjąć wszystkie opakowania, naklejki i dodatkowe akcesoria znajdujące się zarówno na zewnątrz jak i wewnątrz urządzenia.
- Należy uważnie przeczytać i przechowywać w podręcznym miejscu instrukcję, wspólne dla poszczególnych wersji urządzenia, sprzedawanych z różnym wyposażeniem dodatkowym.
- Należy podłączać urządzenie jedynie do gniazda z uziemieniem.
- Sprawdzić, czy instalacja elektryczna jest kompatybilna z napięciem i natężeniem wskazanym na spodzie urządzenia.
- Jeżeli używasz kabla przedłużającego, to musi on mieć co najmniej taki sam przekrój i długość wtyczkowe z uziemieniem.
- Dopilnować, aby przewód, z przedłużaczem lub bez, nie utrudniał przemieszczania się ludzi.
- Dym z pieczenia może być niebezpieczny dla zwierząt mających szczególnie wrażliwy układ oddechowy, np. dla ptaków. Właścicielom ptaków zalecamy trzymanie ich z dala od kuchni.
- Jeśli urządzenia używa się na środku stołu, ustawić go pozaa zasięgiem dzieci.
- W razie opażenia, natychmiast połać oparzone miejsce zimną wodą, a w razie potrzeby wezwać lekarza.
- Całkowicie rozwinąć przewód zasilający przed podłączeniem.

Nie należy

- Nigdy nie należy podłączać do prądu urządzenia, które nie jest używane.
- Nigdy nie używać pustego urządzenia.
- Nie rozgrzewać urządzenia ustawionego pionowo.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Aby nie dopuścić do przegrzania urządzenia, nie ustawiać go w rogu ani przy ścianie.
- Nigdy nie używać urządzenia ustawionego bezpośrednio na delikatnej podstawie (szklany stół, obrus, meble lakierowane...).
- Nie ustawiać urządzenia na gorących powierzchniach lub w ich pobliżu; nigdy nie dopuszczać do zwisania przewodu nad nagrzaną powierzchnią (płyta kuchenna, kuchenka gazowa...).
- Nie kłaść przybrków kuchennych na płytach grzejnych urządzenia.
- Nie używać metalowych narzędzi, które mogą zarysczyć powłoki płyty grzejnej.
- Nigdy nie należy dotykać tackiı do zbierania tłuszczu, gdy urządzenie jest gorące. Jeśli tacka do zbierania tłuszczu napełni się w czasie pieczenia, przed pieczeniem należy ją opróżnić.
- Nie należy pozwolić, aby urządzenie ostygło (w zależności od modelu).
- Nie kroić produktów bezpośrednio na płytach.
- Nie stosować drapaków metalowych, ani proszku do szorowania, aby nie uszkodzić powierzchni grzewczych (powłoki zapobiegającej przywieraniu...).
- Nigdy nie zanurzać urządzenia i kabla zasilającego w wodzie. Nie wkładać do zmywarki.
- W celu uniknięcia jakiegokolwiek uszkodzenia produktu, nie wolno przygotowywać na nim dań pikanych.
- Podczas grillowania, na urządzeniu nie należy kłaść aluminium ani żadnych innych materiałów. Nie używać papieru do pieczenia.
- **Wyjmowane płytki:** Aby nie dopuścić do uszkodzenia płyt, używać ich tylko z tym urządzeniem, do którego są przeznaczone (np. nie wkładać ich do piekarnika, nie ustawiać na palniku gazowym lub na elektrycznej płycie grzejnej itd.).
- Przed użyciem sprawdzić, czy z strony płyty zostały dobrze umyte. Nie ruszać płyt grzejnych w trakcie użytkowania.
- Nigdy nie dotykać gorących płyt.
- Nie zanurzać rozgrzanej płyty w wodzie, ani nie ustawiać jej na delikatnej powierzchni.
- Nie myć grzałki. Gdy się zabrudzi, odczekać do momentu jej całkowitego ostudzenia i oczyścić za pomocą suchej szmatki.

Informacje

- Dziękujemy za zakup urządzenia. Jest ono przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Dla bezpieczeństwa użytkownika, urządzenie to jest zgodne z odpowiednimi normami i przepisami (dyrektywa dotycząca niskich napięć, zgodności elektromagnetycznej, materiałów mających styczność z żywnością, dyrektyw dotyczących ochrony środowiska...).
- Przy pierwszym użyciu, w ciągu pierwszych minut użytkowania z urządzenia może wydzielać się delikatny zapach i dym.
- Nasza firma zastrzega sobie prawo do modyfikowania w każdej chwili, z myślą o użytkowniku, parametrów lub komponentów swoich urządzeń.
- Produkty spożywcze, płynne lub stałe, mające kontakt z częściami oznaczonymi znakiem ✕ nie nadają się do spożycia.
- Używać tylko akcesoriów załączonych do produktu lub zakupionych w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Chrońmy środowisko

Przed oddaniem urządzenia do utylizacji należy wyjąć baterię minutnika i przekazać do specjalnego punktu gromadzenia odpadów lub do autoryzowanego punktu serwisowego (w zależności od modelu).
Zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi oznakowania CE informacje o zużyciu energii w trybie wyłączenia, czuwania (*) i czuwania przy podłączeniu do sieci (*) są dostępne w www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com lub www.krups.com (*). Te dane pokazują zużycie energii przez urządzenie, gdy jest podłączone, ale nie jest aktywne. W celu oszczędzania energii przełącza się automatycznie w te tryby po użyciu(*). Jeśli chcesz zmienić to ustawienie (*), zapoznaj się z instrukcją obsługi. Pamiętaj, że zwiększy to zużycie energii. (*)w zależności od modelu.

Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!
ⓘ Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi
➲ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki

Ekologiczna utylizacja To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. "O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz 11688) z symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzonych zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu

ar إرشادات من أجل السلامة
ضوابط هامة للسلامة

- أعدّ هذا المنتج للإستعمال داخل المنزل، وللإستعمال المنزلي فقط.
- لم يُصمم هذا المنتج للإستعمال في الأماكن والأحوال التالية :
  - المطابخ المُخصّصة للموظفين في المحلات التجارية، المكاتب وأماكن العمل المُشابهة الأخرى؛
  - المزارع؛
  - في الفنادق بواسطة النزلاء، في الفنادق الشعبية والأماكن المُشابهة؛
- في صالات الإستقبال وتقديم الفطور.
- لم يُعدّ هذا المنتج للإستعمال بواسطة أشخاص (بما فيهم الأطفال) الذين لا يتمتعون بقدرات جسدية كاملة، أو بقدرات عقلية وحسيّة كافية أو نقص في الخبرة، ما لم يخضعوا للرقابة أو إذا توفرت لهم الإرشادات من المسؤولية من أجل سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يلعبون بالمنتج.
- يُمكن استعمال هذا المنتج بواسطة الأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن الثامنة، وكذلك الأشخاص الذين لا يتمتعون بقدرات جسدية كاملة، أو بقدرات عقلية وحسيّة كافية أو نقص في الخبرة، ما لم يخضعوا للرقابة أو إذا توفرت لهم الإرشادات عن استعمال المنتج بطريقة آمنة، وأن يُدركوا المخاطر المُحتملة. يجب على الأطفال من اللعب بالمنتج. يجب أن لا يقوم الأطفال بعمليات التنظيف والصيانة ما لم يكونوا فوق الثامنة من عمرهم وتحت الرقابة.
- يُرجى المحافظة على المنتج والسلك الكهربائي التابع له بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن الثامنة.
- ⚠ يمكن أن تكون الأجزاء الظاهرة من المنتج ساخنة جداً أثناء التشغيل. لا تلمس الأسطح الظاهرة من المنتج لأنها ساخنة جداً.
- لم يُعدّ هذا المنتج لكي يعمل بواسطة مؤقّت خارجي أو بواسطة نظام للتحكم عن بعد.
- إذا كان السلك الكهربائي تالفاً، يجب استبداله بواسطة الشركة المُصنّعة أو بواسطة مركز خدمة مُعتمد، أو بواسطة شخص مؤهل للقيام بهذا العمل تجنّباً للأخطار.
- اغسل الأطباق باسفنجة رطبة. استعمل قطعة قماش لتنظيف جسم المنتج.
- يمكن أن يُستعمل هذا الجهاز على ارتفاع لا يتجاوز 4000 متر عن سطح البحر.

يُرجى الحرص على القيام بما يلي

- قبل الاستعمال للمرة الأولى، يُرجى إزالة جميع الملصقات عن المنتج، الملصقات، الملحقات في داخل المنتج وخارجه.
- يُرجى قراءة إرشادات الإستعمال هذه بعناية قبل البدء باستعمال المنتج للمرة الأولى، كما يُرجى الاحتفاظ بهذه الكتيبات للمستقبل.
- أوصل المنتج دائماً في مقبس كهربائي مؤرّض.
- يُرجى التأكد بأن قوة التيار الكهربائي عندك تتوافق مع القوة التي يتطلبها المنتج، والمذكورة تفاصيلها في أسفل المنتج.
- في حال أردتم الإتصال بأي وصلة كهربائية، يُرجى التأكد من أنها مناسبة في حيث المتانة والقوة، على أن تكون مؤرّضة؛ يُرجى اتخاذ جميع الإحتياطات اللازمة للحيلولة دون أن يتعثّر بها المرء.
- حدد مرور السلك الكهربائي بحرص وعناية، في حال استعمال أو عدم استعمال وصلة كهربائية، حتى يتمكن الضيوف من التحرك بحرية حول الطاولة دون أن يتعثّروا بالسلك.
- قد تُسبب رواتح الطهي أخطاراً على بعض أنواع الطيور المنزلية ذات الحساسية الفائقة في جهازها التنفسي. نحن ننصح أصحاب الطيور ابقاء طيورهم بعيدة عن أماكن الطهي.
- إذا استعمل المنتج في وسط الطاولة، يُرجى إبقاؤه بعيدا عن متناول الأطفال.
- في حال حدوث أي حادث، يُرجى غسل مكان الحرق فوراً بالماء البارد ويُستدعى الطبيب إذا لزم الأمر.
- مدد السلك الكهربائي لآخره قبل توصيله بالتيار.

يُرجى عدم القيام بما يلي

- لا تترك المنتج دون رقابة عندما يكون قيد التشغيل.
- لا تُشغل المنتج إذا كان فارغاً.
- لا تُشغل المنتج في وضع عمودي.
- لا تترك المنتج دون رقابة عندما يكون قيد التشغيل.
- تعلّق تُجنّب المنتج التسخين المُفرط؛ يُرجى عدم وضعه في الزوايا أو مقابل جدران مغلقة، أو تحت الخزائن.
- لا تضع المنتج مباشرة فوق سطح هش (طاولة زجاجية، مفرش طاولة، أثاث من البوليه/الراتن...) أو فوق سطح ناعم مثل مناديل الشاي.
- لا تضع المنتج فوق أو بالقرب من الأسطح الإنزلاقية؛ لا تترك السلك الكهربائي متدليا فوق أي مصدر للحرارة (أطباق ساخنة، فرن غاز، الخ...).
- لا تضع أدوات الطهي فوق أسطح الطهي الخاصة بالمنتج.
- حدد مرور السلك الكهربائي بحرص وعناية، في حال استعمال أو عدم استعمال وصلة كهربائية، حتى يتمكن الضيوف من التحرك بحرية حول الطاولة دون أن يتعثّروا بالسلك.
- لا تتعامل مع صينية تجميع الشحوم عندما يكون المنتج ساخناً. إنها امتلأت صينية التجميع أثناء الطهي، اترك المنتج ليبرد تماماً قبل تفريغها (حسب الموديل).
- لا تُقطع الطعام مباشرة على أطباق المنتج.
- لا تستعمل الاسفنجات المعدنية أو مواد التنظيف الكاشطة لكي لا تُتلف سطح أطباق الطهي (الطبقة الغير لاصقة).
- لا تغمر المنتج أو السلك الكهربائي التابع له بالماء أو بأي سائل آخر. ولا تضعهما في جلاية الصحون.
- لكي تتجنب إتلاف المنتج، يُرجى عدم استعمال وصفات الطهي التي يصدر عنها اللهب في أي وقت.
- لا تترك المنتج بغير رقابة عندما يكون موصولاً بالتيار، حتى ولو للحظات قليلة، خصوصاً أثناء وجود الأطفال. لا تطهو الطعام على رقائق الألمنيوم.
- **اطبق قبلة للفصل:** لكي تتجنب إتلاف الأطباق، استعملها فقط على النحو التي صُممت من أجله (مثلاً، لا تضعها في الفرن، أو على موقد الغاز، أو على ألواح التسخين الكهربائية، الخ...).
- يُرجى التأكد أن وجهي اللوحات قد تم تنظيفها قبل الإستعمال. لا تلمس اللوحة أثناء الإستعمال.
- يجب عدم لمس الأطباق عندما تكون ساخنة.
- لا تضع الأطباق الساخنة تحت الماء أو فوق سطح هش.
- ملف التسخين لا يُنظف. إذا كان فعلاً يحتاج إلى تنظيف، يجب الإنتظار إلى أن يبرد، ثم يُمسح بقطعة قماش جافة.

نصائح/معلومات

- شكراً لشرائك هذا المنتج، الذي أعدّ للإستعمال المنزلي.
- من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج لجميع المعايير والقوانين السارية المفعول (قانون التيار الكهربائي المنخفض، قانون التوافقية الكهرومغناطيسية، قوانين المواد ذات الصلة المباشرة بالطعام، قوانين البيئة...).
- عند الإستعمال للمرة الأولى، قد يصدر عن المنتج قليلاً من الرائحة وقليل من الدخان أثناء الذفاق الطبقة الأولى. هذا أمر طبيعي.
- تتبع شركتنا سياسة البحث والتطوير لمنتجاتها باستمرار وقد تقوم بتعديل هذه المنتجات بدون إشعار مسبق.
- يُحظر تناول المواد الغذائية التي لا تلامس الأجزاء التي تحمل الشعار ✕.
- استعمل فقط الملحقات المرفقة مع المنتج، أو الملحقات التي تُشترى من مركز خدمة مُعتمد.

البيئة

يحتوي هذا المنتج على بطارية أو أكثر. من أجل التقيد بحماية البيئة، لا تتخلص من هذه البطاريات في سلة المهملات، بل يُرجى تسليمها لإحدى نقاط تجميع النفايات المحلية المُخصصة لهذا الغرض. (بحسب الموديل).

حماية البيئة أولا حماية البيئة أولا
ⓘ يحتوي جهازك على مواد قيمة يمكن استردادها أو إعادة تدويرها.
➲ أودعه لدى مركز جمع النفايات المدنية المحلية.

fa دستورالعمل‌های ایمنی
حفاظهای مهم

- این دستگاه به منظور استفاده خانگی در نظر گرفته شده است.
- این دستگاه برای استفاده در موارد ذیل در نظر گرفته شده است و ضمانت برای موارد ذیل قابل اجرا نخواهد بود:
- آشپزخانه کارکنان در مغازه، دفترکار و سایر محیطهای کار؛
- خانه در مزرعه؛
- استفاده توسط مشتریان در هتل، متل و سایر مکان‌های مسکونی؛
- محیط تختخواب و صرف صبحانه.
- از استفاده این وسیله توسط افرادی (شامل کودکان) با توانایی کم جسمانی، حسی و روانی یا ناشنان تجربه و دانش کافی باید اجتناب شود، مگرآنکه کاربرد آن توسط افراد و آموزش فرد مسئول و مطلع آنان انجام گیرد.
- با نظارت بر کودکان می‌توان از بازی نکردن آن‌ها با وسیله مطمئن شد.
- این دستگاه تحت کودکان 8 سال به بالا و افرادی که دارای نارسایی‌های جسمی، فکری و روانی می‌باشند و نیز اشخاص بدون تجربه و آگاهی، چنانچه تحت نظارت فرد که مسئول مراقبت و ایمنی آن‌ها بوده و دستورات لازم جهت استفاده از دستگاه در شرایط ایمنی را به آن‌ها داده باشد و از خطرات آن آگاهی داشته باشند، قابل استفاده می‌باشد. طراحی کودکان باشید تا از دستگاه به عنوان یک وسیله بازی استفاده نکنند. تمیز کردن و تعمیرات مصرف‌کننده نباید توسط کودکان زیر 8 سال و بدون مراقبت انجام گیرد.
- دستگاه و سیم آن را از دسترس کودکان زیر 8 سال دور نگه دارید.
- ⚠ حرارت بدنه دستگاه در زمان استفاده افزایش می‌یابد. سوطح داغ دستگاه را هرگز لمس نکنید.
- این دستگاه نمی‌تواند با استفاده از یک ساعت خارجی یا سیستم کنترل از راه دور کار کند.
- در صورت خراب شدن سیم منبع، باید توسط تولیدکننده یا نمایندگی خدمات یا شخص واجد شرایط تعویض شده تا از بروز خطر اجتناب شود.
- صفحات را با یک اسفنج مرطوب بشویید. از استفاده از یک پارچه بدنه دستگاه را تمیز کنید.

کارهای ذیل را انجام ندهید

- قبل از اولین استفاده، کلیه مواد بسته‌بندی، برچسب‌ها و ابزار جانبی را از بیرون و درون دستگاه خارج نمایید.
- دستور العمل‌ها، نسخه‌های مختلف پسته به لوازم جانبی عرضه‌شده با دستگاه را با دقت بخوانید، و آن‌ها را در دسترس نگه دارید.
- در همه حال دستگاه را به پریز زمینی وصل کنید.
- از تطابق منبع برق‌رسانی با شدت جریان برق و ولتاژ مندرج در زیر دستگاه مطمئن شوید.
- اگر از سیم رابط استفاده شود، مطمئن شوید که از ساختار مناسب و قدرت مرغوب، اتصال زمینی برخوردار است؛ اقدامات احتیاطی لازم برای جلوگیری از راه رفتن روی سیم را رعایت کنید.
- سیم برق را با دقت قرار دهید تا از یک سیم رابط استفاده شود یا خیر، به طوری که همه‌ان بتوانند با تحمل رحمت در اطراف سیم بدون رفتن روی آن حرکت کنند.
- بخار غذا برای حیواتی مانند پرندگان که دارای سیستم تنفسی حساس می‌باشند مضر است. به صاحب پرنده توصیه می‌شود که آن‌ها را دور از محل پخت و پز نگه دارید.
- در صورتی که دستگاه در وسط میز استفاده می‌شود، دور از دسترس کودکان نگه دارید.
- در صورت وقوع حادثه، محل سوختگی را فوراً با آب سرد شستشو داده و در صورت لزوم با پزشک تماس بگیرید.
- سیم برق را قبل از وصل کردن کاملاً باز کنید.

کارهای ذیل را انجام ندهید

- در زمان استفاده از وسیله با اتصال آن به برق، هرگز آن را بدون مراقبت رها نکنید.
- دستگاه خالی را هرگز به کار نیندازید.
- محصول می‌تواند در وضعیت عمودی انبار شود.
- هرگز دستگاه را در زمان استفاده، بدون مراقبت رها نکنید.
- برای جلوگیری از گرم شدن بیش از حد دستگاه، آن را در گوشه یا مقابل دیوار یا سیم قسمه دیواری قرار ندهید.
- از قرار دادن دستگاه به طور مستقیم روی سطح شکننده (میز شیشه‌ای، رومیزی، مبلمان ورنی و غیره) یا روی سطح نرم مانند حوله انتیژخانه اکیداً خودداری کنید.
- از قرار دادن دستگاه روی سطح داغ، لغزنده یا در نزدیکی آن و نیز رها کردن سیم برق روی منبع گرمازا (مشابه داغ، خراکیزه گاز) اکیداً خودداری کنید.
- وسایل آشپزی را روی سطح پخت دستگاه قرار ندهید.
- برای حفظ سطح پخت و پز از ظروف فلزی استفاده نکنید.
- هنگامی که دستگاه داغ است هرگز به سینی جمع آوری روغن دست نزنید. اگر در طول پخت و پز سینی جمع آوری روغن پر شود، بگذارید قبل از تخلیه آن، دستگاه خنک شود. (بسته به مدل)
- از بریدن غذا روی بشقاب اکیداً خودداری کنید.
- برای اجتناب از آسیب رسیدن به سطح پخت (مانند روکش نچسب ...)، از استفاده از شوینده‌های فلزی یا پودرهای زبر خودداری کنید.
- از فرو بردن دستگاه یا سیم برق در آب یا هر مایع دیگر اکیداً خودداری کنید.
- شستشوی آن‌ها در ماشین ظرفشویی از ایمنی برخوردار نمی‌باشد.
- برای اجتناب از خراب شدن محصول، از استفاده از دستورالعمل فلامبه در ارتباط با آن در هر زمان خودداری کنید.
- از فویل آلومینیومی یا سایر اشیاء در بین ظرف و غذای پخته‌شده خودداری نمایید. از پخت غذا بر روی فویل آلومینیومی خودداری کنید.
- **صفحات قابل جابجایی:** برای جلوگیری از آسیب به صفحات، فقط از آن‌ها در دستگاهی که طراحی شده استفاده نمایید (برای مثال، از قرار دادن در فر، در حلقه گاز یا خراکیزه خودداری کنید).
- بررسی کنید که هر دو طرف بشقاب قبل از استفاده تمیز شده باشند. هرگز به بشقاب در طول استفاده دست نزنید.
- صفحات داغ هرگز نباید به کار گرفته شوند.
- از قرار دادن صفحه داغ زیر آب یا سطح شکننده خودداری کنید.
- حلقه گرمایش نباید تمیز شود. در صورت کثیف بودن، صبر کنید تا سرد شود و با پارچه خشک پاک کنید.

مشاوره/اطلاعات

- از خرید این وسیله به منظور مصرف خانگی متشکریم.
- برای حفظ ایمنی شما، این محصول از استاندارد و قوانین قابل اجرا (مانند کاربرد ولتاژ پایین، تطبیق الکترومغناطیسی، استفاده از مصالح مناسب در تماس با مواد غذایی، محیط زیست، ...) برخوردار است.
- در زمان استفاده برای بار اول، کمی بو و دود در چند دقیقه اغازین احساس می‌شود. شرکت ما با تحقیق و توسعه مداوم، می‌تواند بدون اطلاع قبلی به اصلاح محصولات خود بپردازد.
- **Odvojive ploče:** Da biste sprječili oštećenje ploča, koristite ih samo na aparatu za koji su predviđene (npr. nemojte ih stavljati u rernu, na plin ili električno kolo itd.).
- Prije upotrebe provjerite jesu li obje strane ploče očišćene. Ploču nikad nemojte okretati tokom upotrebe.
- Ploče ne bistre trebali dirati dok su vruće.
- Vruću ploču nemojte stavljati na hrkavu površinu ili pod vodu.
- Grijač ne smijete čistiti. Ako je jakoprljav , pričekajte da se ohladi pa ga očistite suhom krpom.

Savjeti/informacije

- Hvala vam što ste kupili ovaj aparat, koji je predviđen samo za upotrebu udomaćinstvu.
- Zbog vaše sigurnosti, ovaj uređaj ispunjava važeće norme i propise (niskonaponsku direktivu, direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti, direktivu o okolišu, o materijalima u dodiru s hranom itd.).
- Pri prvoj uporabi moguć je blagi neugodni miris i malo dima tijekom prvih nekoliko minuta.
- Naša tvrtka ima pravilo konstantnog istraživanja i razvoja i može bez prethodne obavijesti izmijeniti ove proizvode.
- Sva hrana lili tekuća hrana koja dolazi u kontakt s dijelovima označenima simbolom ✕ nije pogodna za konzumaciju.
- Koristite samo onaj dodatni pribor isporučen s uređajem ili dobiven od ovlaštenog servisnog centra.

Zaštita okoliša

Ovaj uređaj sadrži jednu ili više ćelija. Kako biste čuvali okoliš, nemojte ih zbrinjavati sami, nego ih odnesite u zadan od centara za prikupljanje koji služe toj svrsi (ovisno o modelu).
U skladu s važećim propisima o oznaci CE, informacije o potrošnji energije u stanju isključenosti, stanju pripravljenosti (*) i u omrežnom stanju pripravljenosti (*) na voljo na www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com ali www.krups.com (*). To podatak pokazuju potrošnju energije vašeg uređaja kada je spojen, ali nije aktivan. Za uštedu energije, automatski se prebacuje na ove načine nakon uporabe(*). Ako želite izmijeniti ove postavke (*), pogledajte korisnički priručnik. Imajte na umu da će ove postavke povećati potrošnju energije. (*); Ovisno o modelu.

Zaštita okoline na prvom mjestu!
ⓘ Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti.
➲ Odnesite ga na zato predviđeno mjesto.

cs BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Toto zařízení je určeno pouze k vnitřnímu použití v domácnostech.
- Není určeno k použití v následujících případech a záruku nelze uplatnit při používání v:
  - kuchyňkách v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích;
  - statky;
  - hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních jejich klienty;
  - penzionech.
- Toto zařízení není určeno pro osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, pokud nepracují pod dohledem dospělé osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly o používání zařízení touto osobou náležitě poučeny.
- Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- Toto zařízení smí být používáno dětmi ve věku od 8 let, stejně jako osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí rizikům, k nimž může dojít. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění zařízení a jeho uživatelskou údržbu nesmějí vykonávat děti, pokud nejsou starší 8 let a nepracují pod dohledem.
- Zařízení a jeho kabel udržujte z dosahu dětí mladších 8 let.
- ⚠ Teploty přístupných ploch mohou být při provozu zařízení vysoké. Nedotýkejte se horkých ploch na zařízení.
- Toto zařízení není určeno k provozu pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho poprodejní servis, aby nedošlo ke vzniku nebezpečné situace.
- Desky otírejte vlhkou houbičkou. Tělo zařízení čistěte hadříkem.
- Tento přístroj lze použít až do nadmořské výšky 4000 metrů.

Co dělat

- Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál, nálepky a příslušenství zevnitř a z vnější strany zařízení.
- UPOZORNĚNÍ: Součástí zařízení jsou bezpečnostní opatření společná pro různé verze v závislosti na příslušenství dodaném s vaším zařízením. Než své nové zařízení poprvé použijete, pozorně si této bezpečnostní opatření přečtěte. Uschovejte je na místě, kde bude později možné je najít a přečíst si je.
- Zařízení vždy zapojujte pouze do uzemněné zásuvky.
- Jakýkoli jiný zásah do zařízení, než je běžné čištění a údržba prováděná zákazníkem, musí být proveden schváleným servisním střediskem.
- Ujistěte se, že zdroj napájení odpovídá hodnotám jmenovitého výkonu a napětím uvedeným na spodní straně zařízení.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel. Pokud za jeho použití převezmete zodpovědnost, použijte pouze takový prodlužovací kabel, který je v dobrém stavu, má zástrčku ze zemnicím kolíkem a je vhodný pro zajištění jmenovitého výkonu zařízení.
- Ať už používáte prodlužovací kabel či nikoli, napájecí kabel pečlivě umístěte tak, aby se kolem stolu mohly osoby volně pohybovat, aniž by o kabel zakopávaly.
- Vypary z vaření mohou být nebezpečné pro zvířata, která mají zvláště citlivý dýchací systém, například ptáci. Majitelům ptactva doporučujeme, aby tato zvířata nemotivovali do zóny vaření.
- Pokud je zařízení používáno uprostřed stolu, udržujte jej z dosahu dětí.
- Pokud dojde k nehodě, popálené místo neprodleně opláchněte studenou vodou a v případě potřeby přivolejte lékařskou pomoc.
- Před zapojením zařízení do zásuvky napájecí kabel zcela odmotejte.

Co nedělat

- Nikdy nenechávejte nepoužívané zařízení zapojené v zásuvce.
- Nespouštějte zařízení naprázdno.
- Neprovádějte otěrvy zařízení ve svislé poloze.
- Nenechávejte zařízení za chodu bez dozoru.
- Abyste předešli přehřátí zařízení, neumisťujte jej do rohu nebo pod nástěnnou skříňku.
- Nikdy nepokládejte zařízení přímo na křehký či jemný povrch (skleněný stůl, stůlek, lakovaný nábytek atd.) nebo na měkký povrch, jako je ubrus.
- Nikdy nepokládejte zařízení na kluzké či horké povrchy nebo do jejich blízkosti; napájecí kabel nesmí být nikdy v blízkosti nebo v kontaktu s horkými povrchy zařízení, v blízkosti zdroje tepla, nesmí být veden přes ostré hrany.
- Nepokládejte kuchyňské potřeby na varné plochy zařízení.
- Za účelem ochrany varné plochy nepoužívejte kovové kuchyňské potřeby.
- Nikdy nemanipulujte s podnosem na tuk, když je spotřebič horký. V případě, že se podnos na tuk zaplní během vaření, nechte přístroj vychladnout před jeho vyprázdněním. (v závislosti na modelu)
- Nikdy nekrájejte potraviny přímo na deskách.
- Nepoužívejte kovové drátěnky nebo čisticí písek, abyste předešli poškození varných ploch (nepřilnavé vrstvy).
- Nikdy neponořujte zařízení, kabel ani zástrčku do vody ani jiné kapaliny. Nejedná se o předměty vhodné do myčky na nádobí.
- Abyste předešli poškození zařízení, v souvislosti s ním nikdy nepoužívejte metodu flambování.
- Mezi deskou s vařenými potravinami nikdy nepoužívejte hliníkovou fólii či jiné předměty.
- Potraviny nepřipravujte v hliníkové fólii.
- **Odnímatelné plotny:** Abyste předešli poškození desek, používejte je pouze na zařízení, pro které byly určeny (např. nevkládejte je do trouby, na plynovou plotýnku nebo na elektrickou varnou desku atd.).
- Zkontrolujte, že před použitím jsou obě plochy desek opláchnuty. Během používání desky nikdy neotáčejte.
- S deskami byste neměli manipulovat, jsou-li horké.
- Nepokládejte horkou desku na křehký povrch nebo pod vodu.
- Toponu spirálu nečistěte. Pokud je silně znečištěná, pochlebte, až vychladne a pak ji otřete suchým hadříkem.

Doporučení/informace

- Děkujeme, že jste si kúpili toto zariadenie, ktoré je určené iba na používanie v domácnosti.
- Z bezpečnostných dôvodov je toto zariadenie vyrobené v súlade s platnými normami a predpismi (smernica o nízkom napätí, elektromagnetickej kompatibilite, životnom prostredí, materiáloch, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, a pod.).
- Pri prvom použití sa z prvých minút môže uvoľňovať u prístroja slabý zápach a dym.
- Naša spoločnosť tvorí uskutočňuje politiku výskumu a vývoja a môže tieto výrobky upravovať bez predchádzajúceho oznámenia.
- Tuhé aj tekuté potraviny, ktoré prídu do kontaktu s časťami označenými symbolom ✕ nie sú vhodné na konzumáciu.
- Používajte iba príslušenstvo dodané spolu s prístrojom alebo zakúpené v autorizovanom servisnom stredisku.

Ochrana životného prostredia

Prístroj obsahuje jednu alebo viacero článkov. Za účelom ochrany životného prostredia ich nelikvidujte v bežnom odpade z domácnosti, odneste ich do miestneho strediska zberu odpadu príslušného druhu (v závislosti od modelu).

Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!
ⓘ Váš prístroj obsahuje četné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.
➲ Zverte ho zbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené odpovedajúcim spôsobom.

súlade s platnými predpismi o označení CE sú informácie o spotrebe energie vo vypnutom režime, pohotovostnom režime (*) a pohotovostnom režime pri pripojení na sieť (*) k dispozícii na www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com alebo www.krups.com (*). Tieto údaje ukazujú spotrebu energie vášho spotrebiča, keď je pripojený, ale nie je aktívny. Pre úsporu energie sa po použití automaticky prepne do týchto režimov(*). Ak chcete toto nastavenie upraviť (*), pozrite si používateľskú príručku. Upozorňujeme, že to zvýši spotrebu energie. (*)v závislosti od modelu.

ro INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
MĂSURI DE PRECAUȚIE IMPORTANTE

- Acest aparat este destinat exclusiv pentru uz casnic în interior.
  Nu este destinat să fie utilizat în următoarele cazuri, care nu sunt acoperite de garanție:
  - bucătăriile pentru personalul din magazine, birouri și alte medii de lucru;
  - ferme;
  - clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
  - medii de tip cazare și mic dejun.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni referitoare la utilizarea aparatului din partea unui adult care răspunde de siguranța lor. Copiii ar trebui să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, dacă sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni referitoare la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu pot fi realizate de copii decât dacă au peste 8 ani și sunt supravegheați.
  Nu lăsați aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani.
- ⚠ Temperatura suprafețelor accesibile poate crește în timpul funcționării aparatului. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului.
- Acest aparat nu este destinat funcționării cu ajutorul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de comandă la distanță.
- Dacă este deteriorat, cablul de alimentare cu energie trebuie să fie înlocuit de fabricant sau de serviciul său post-vânzare pentru a evita orice pericol.
- Spălați plăcile cu un burete umed. Utilizați o cârpă pentru a curăța corpul aparatului.
- Acest aparat se poate utiliza până la o altitudine de 4000 de metri.

Ce trebuie să faceți:

-